

**ABONNEMENT**  
 Par an en avance.....\$3.00  
 Par six mois.....1.50  
 Par quatre mois.....1.50  
 Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,  
 524, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne.....\$0.10  
 Tous les jours.....0.05  
 Trois fois par semaine.....0.05  
 Une fois la semaine.....0.05

Avis de Naissance, Mariage ou Décès.....50

La Société de Publicité,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 9 Nov. 1886

### LE SENTIMENT NATIONAL

Dans l'attente que les élections fédérales doivent avoir lieu à courte échéance, les journaux libéraux redoublent de ce temps-ci leurs appels au sentiment national des Canadiens Français. Rien de plus beau pour ceux qui sont à la tête d'une nation que de cultiver le sentiment national dans les rangs du peuple et de ne permettre en aucune occasion qu'une main sacrilège vienne lancer l'injure à la figure de toute une race, mais aussi rien de plus vil, rien de plus bas lorsque l'on voit des politiciens vouloir exploiter dans un misérable intérêt de parti les sentiments généreux du cœur, accuser à faux des adversaires politiques d'avoir trahi les intérêts de leurs compatriotes, et décréter *ex-cathedra*, comme le fait *La Vérité* dans son dernier numéro, que la moitié de la population de la province Québec est composée de traitres, de vendus, et de transfuges, parce qu'il lui plaît de croire que Sir John A. Macdonald est plus l'ami de la province de Québec que M. Blake, que les griefs de quelques Métis n'étaient pas une cause suffisante pour mettre un pays à feu et à sang comme l'a fait Riel.

Nous disons donc à *La Vérité* et à tous les journaux rouges qui copient son article : Nous sommes Canadiens-Français et plus Canadiens-Français que vous en appuyant sir John de préférence à M. Blake ;

1ère. Parce que sir John au lieu de chercher à soulever le fanatisme d'Ontario comme l'a fait depuis quarante ans le parti gris par ses chefs, M. Brown, M. MacKenzie et M. Blake, a au contraire toujours tenu tête à ce fanatisme, l'a combattu envers et contre presque tous ses compatriotes d'Ontario, ce qui lui a valu d'être pendant de longues années en grande minorité dans sa province ;

2ème. Parce que sir John n'a pas craint de dénoncer les journaux de son parti, le *Leader* autrefois et le *Mail* dernièrement, chaque fois qu'ils ont voulu faire appel au fanatisme contre les Canadiens-Français ce que n'a jamais osé faire M. Blake à l'égard du *Globe* et des autres organes gris qui mangent du Français tous les jours.

3ème. Parce que le *Mail* que vous voulez mettre en cause n'est pas plus tout le parti conservateur que ne l'est le *Globe*, et que même si cela était, nous préférons encore la conduite générale du *Mail* à celle du *Globe* au sujet de l'affaire Riel. Le *Mail* n'a pas publié avant le 16 novembre un seul article demandant la tête de Riel (nous vous défions d'en citer un) tandis que le *Globe* disait avant l'exécution : "Le crime dont Riel a été trouvé coupable est un des plus terribles qui puisse être imaginé !" "Nous voulons que justice immédiate soit faite contre Riel et les autres chefs de la rébellion." "Le public serait indigné si aucun d'eux échappait à la punition en conséquence de négligence ou faute de la part du gouvernement ou de ceux qu'il emploie pour poursuivre le procès." Et les autres organes gris qui déclaraient en chœur que "rien autre chose que la pendaison" ne satisfierait le peuple d'Ontario.

4ème. Parce que sir John n'a jamais soulevé le fanatisme de sa province pour monter au pouvoir,

comme M. Blake l'a fait par ses discours incendiaires à l'adresse de Riel dans la législature d'Ontario, discours qui lui ont valu de renverser le gouvernement conservateur de cette province et de pouvoir ensuite offrir \$5,000 pour l'appréhension des meurtriers de Scott.

5ème. Parce que Sir John a toujours rendu justice à la province de Québec, à tel point que M. MacKenzie, ce bon gris qui n'est pas fanatique du tout, l'a accusé en pleine convention libérale à Toronto, d'être un pantin entre les mains de la province de Québec ; et M. Blake, cet autre bon chef libéral, ce *tendre ami* de Québec, qui était présent à cette convention et qui a entendu ce discours, n'a pas protesté.

6ème. Parce que c'est Sir John, qui à la session de 1884 a donné \$12,000 par mille pour le chemin de fer du Nord et accordé un réajustement de la dette, ce qui valut encore à la province de Québec la somme de \$2,509,213. Ces deux réclamations rapportèrent environ \$5,000,000, soit un surplus de revenu à la province de Québec de \$250,000 par année, proposition à laquelle M. Blake, M. Laurier et tout le parti libéral se sont opposés de toutes leurs forces.

7ème. Parce qu'il y a autant d'orangistes dans le parti libéral anglais que dans le parti conservateur anglais, et que ce serait une véritable moquerie, ce serait se jouer de la bonne foi du peuple, que de prétendre venger la mort de Riel en rejetant du pouvoir les chefs conservateurs actuels pour les remplacer par des libéraux cent fois plus *pendards* (suivant votre expression euphémique) comme MM. MacKenzie, Cartwright, Davies et autres.

10ème. Enfin parce que les retards du gouvernement à régler les demandes des Métis relativement à leurs droits dans l'exécution du titre indien et aux patentes de leurs terres, seule accusation sur laquelle les libéraux *pendards* veulent juger le gouvernement, étaient justifiées, lorsque l'on considère le fait que sur les 241 Métis des environs de Batoche, St Laurent, et St Louis de Langevin, qui avaient signé les pétitions au gouvernement, 99 avaient reçu depuis plusieurs années leurs terres et leurs scrips dans le Manitoba, quarante seulement les prirent devant la commission nommée par le gouvernement, et les autres ne purent établir leurs titres.

Pour toutes ces raisons, s'il faut porter la prochaine lutte sur le terrain de la nationalité comme les libéraux veulent le faire, nous dirons au peuple : Les seuls, les véritables amis des Canadiens-Français et de la Province de Québec sont Sir John A. Macdonald et ses confrères dans le ministère, mais les libéraux qui veulent exploiter le sentiment national, si ardent chez le peuple Canadien, sont des hypocrites et les ennemis les plus dangereux que la province de Québec ait jamais eus.

Rappelons-nous le règne néfaste de MacKenzie lorsque la province de Québec était gouvernée avec une verge de fer.

**JUSTIN MCCARTHY, M. P.**

Cet éminent écrivain, historien et agitateur politique qui a nom Justin McCarthy, l'un des chefs du mouvement du "Home Rule" et le lieutenant de Parnell, sera à Ottawa demain. Les citoyens se proposent de lui faire une réception cordiale et à cet effet un grand banquet lui sera offert au Russell.

M. McCarthy donnera ici comme à Québec et Montréal une conférence

sur l'Irlande. Quel beau et sympathique sujet que l'Irlande, cela va droit au cœur de tous les hommes bien pensants, de tous les amis de la liberté.

Le nom de M. McCarthy est populaire ; il a été élu par deux comtés aux dernières élections et ses nombreux écrits l'ont fait connaître et apprécié encore plus que ses discours par tout le continent.

Le conférencier fera passer tour à tour devant ses auditeurs les différentes phases de l'histoire de l'Irlande. Il rappellera les souverains du Parlement irlandais aux jours de Grattan et de Flood, de l'agitation constitutionnelle du grand O'Connell, des avortements subis par la cause irlandaise sous la conduite des tristes patriotes qui ne cherchaient que des places et des faveurs pour eux mêmes ; enfin les pénibles débuts du nouveau parti formé par Charles Stuart Parnell, parti méprisé de prime abord, mais devenu à l'heure actuelle l'arbitre du Parlement impérial.

Tous ceux qui aiment à entendre une conférence instructive, et surtout les admirateurs du talent de M. McCarthy, ne manqueront pas de se rendre à sa lecture au Grand Opéra, demain soir, et d'assister au banquet qui lui sera offert par les citoyens d'Ottawa au Russell.

Le grand patriote irlandais recevra dans la Capitale les mêmes ovations qu'à Québec et à Montréal, sinon plus grandioses.

**ENQUETE DU CORONER**

L'enquête dans cette malheureuse affaire s'est continuée hier soir à la Cour de Comté d'Ottawa. Thomas Ouellette a été entendu comme témoin. Il a vu Granger frapper Julien. Ce dernier était nu et les coups lui ont été administrés avec une canne de bois de quatre pieds de longueur. Granger portait toujours une canne et un revolver. Le témoin a souvent entendu le tourne-clefs battre Julien et deux femmes aliénées qui étaient dans une autre cellule. Il les entendait tous crier surtout durant les cinq dernières semaines de son incarcération.

Edmond Corisse est ensuite appelé. Il a vu Granger frapper Julien avec le manche d'un marteau, vers le commencement d'octobre, parce que le défunt ne voulait pas mettre ses pantalons. Granger le frappa sur l'épaule et le renversa à terre. Il vit du sang sur la cuisse gauche de Julien.

William Smith est aussi interrogé et dit à peu près la même chose que le témoin précédent.

M. Kahoe, gendarme de la prison étant assermenté, dit que le défunt avait l'habitude de déchirer ses vêtements ; il a souvent ordonné de faire descendre le défunt en bas pour le changer de vêtements. Le 28 octobre dernier on m'avertit que Julien était malade ; m'étant rendu à sa cellule, je le vis à genoux à terre et les deux mains dans l'attitude d'un compositeur typographe à l'ouvrage. N'a jamais eu connaissance que les tourne-clefs bataient les détenus ; n'a jamais vu de canne dans les mains de Granger.

Le dernier témoin interrogé est le tourne-clefs Granger. A 1.45 heure les jurés se retirèrent pour délibérer et à 5 1/2 heures ce matin, ils ne s'accordaient pas encore ; neuf voulant rendre un verdict de "mort naturelle hâtée par l'exposition au froid" tandis que les quatre autres tenaient au verdict suivant : "mort par suite de mauvais traitements infligés durant le séjour en prison."

**NEIGE ET RAQUETTES**

Une tempête de neige, la première de la saison, vient vous annoncer que l'hiver est à nos portes. Quelques enthousiastes ont sorti leurs traîneaux hier, et à travers les rafales de l'ouragan j'ai entendu le joyeux tintement des clochettes. Les amusements d'été ne sont plus, il faut songer à les remplacer par ceux du patin, de la raquette, de la traîne sauvage et autres divertissements en vogue au Canada.

L'un des plus sains, des plus hygiéniques, est sans contredit celui de la raquette. Une bonne marche à travers les champs, en maintenant une allure modérée, évitera à plus d'un de consulter le médecin, à propos d'indispositions, pour lesquelles celui-ci prescrira souvent, l'exercice. Il serait à désirer que le goût des marches fut plus en vogue parmi la jeunesse, et rien n'est plus propre à le cultiver que de se joindre aux clubs que nous possédons en cette ville. Une soirée par semaine consacrée régulièrement à la marche en rase campagne pendant la saison d'hiver, ce n'est pas trop demander. Et pourtant, le nombre est grand de ceux qui ne veulent pas risquer cette fatigue. Ils ne veulent pas comprendre que l'air pur du dehors est une nécessité pour eux, surtout en hiver.

Depuis quelques semaines les clubs s'organisent pour la saison prochaine. Le "Frontenac" se réunit en assemblée générale et élira ses officiers, mercredi soir, dans la salle St Joseph, rue York. Le but de cette association est "social et pour l'encouragement des exercices athlétiques". Le club est essentiellement Canadien-français, et à ce titre mérite l'encouragement de nos compatriotes.

Il est à espérer que la liste des nouveaux membres ne sera pas moins considérable que celle des années passées. Les marches régulières devront commencer bientôt et dans quelques semaines l'on pourra voir défiler par nos rues les raqueteurs en costume, entendre les joyeux refrains de nos bonnes vieilles chansons Canadiennes, admirer la bonne tenue, le pas ferme et allégre de ces arpenteurs de neige.

MARCHEUR

**MEUBLES POELES**  
 Plume, Matelas, Lits à Ressorts, Vaiselle, Verres, Ferblanterie, Bâton, etc. etc. etc.

**E. D. D'Orsonnens,**  
 GERANT  
 Vis-à-vis le Gros Orme  
 Rue Principale, Hull

**B. G.**

**QUE PEUT FAIRE LE VRAI MERITE ?**

Les mérites sans précédents du *Sirup Almand de Boschee* durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système ; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préserve d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centins la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—1an.

**BULLETIN COMMERCIAL**

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères ; Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

Halle de charbon Canadienne à 20 cts. par gallon chez N. A. Savard.

**AVIS AUX MÈRES**—Le *Sirup Calmant* de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce *sirup* est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "*Sirup Calmant* de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

**BRYSON GRAHAM et Cie,**  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**& Cie.**

**IL TIENT LA TÊTE**  
**Le fameux Bruleur 'Brgand'**

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Grand cheminé ordinaire. Absoluement sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux sur tout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remplacée, coupée et dévêtue avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**  
 Marchand de Vaiselle, Lampes, etc.,  
 114 rue Rideau  
 Ottawa, 4 nov. 1885—

**AVIS AU PUBLIC**

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. MacDonald**  
 Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)  
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

**Maison de Modes Parisienne**

**MODES**  
 POUR TOUS LES GOÛTS,  
 Conditions : Argent comptant.

**Mlle A. McDonald**  
 531 RUE SUSSEX,  
 Quatrième porte de la rue York.

**Marchandises Sèches**  
 Pavables à la Semaine.

**Walker Bros & Cie**  
 165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, pelot, etc., etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.  
 Ottawa, 14 Oct. 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**  
 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

**JOS. RIENDEAU,**  
 Propriétaire.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

ON REÇUVA à ce Bureau, jusqu'à Vendredi le 26ème jour de Novembre, des soumissions cachetées et adressées au sous-secrétaire, avec la suscription, "Soumission pour les travaux de la Rivière du Lièvre," pour la construction d'une clôture, d'un barrage et autres travaux qu'il y rapportent, aux Petits Rapides, sur la Rivière du Lièvre, Comté d'Ottawa, Québec, suivant les plans et le devis que l'on pourra voir au Ministère des Travaux Publics, à partir de Vendredi, le 5 Novembre prochain, et où l'on pourra obtenir des formules de soumission imprimées.

Les personnes qui désirent faire une soumission devront s'enquérir personnellement de la nature des travaux à exécuter et examiner la localité elles-mêmes ; les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque "accepté" fait payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics pour la somme de \$2,500. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministère ne s'engage pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,  
**A. GORILL,**  
 Secrétaire.  
 Ministère des Travaux Publics,  
 Ottawa, 30 Oct. 1886.

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ L'HONNEUR DU NOM

Pour réaliser cette double opération, et les prisonniers l'avaient réalisée, puisqu'ils s'étaient échappés, deux cordes leur étaient indispensables. Martial les avait apportées, on eût dû les retrouver. Eh bien ! on n'en retrouvait qu'une, celle que les paysannes avaient aperçue, pendant de la saillie où elle était accrochée à une pince de fer. De la fenêtre à la saillie, point de corde... Ce fait sauta aux yeux de tout le monde. —Voilà qui est extraordinaire ! murmura Martial devenu pensif. —Tout à fait bizarre !...aprouva M. de Courtemieu. —Comment diable s'y sont-ils pris pour arriver de la fenêtre du cachot à cette étroite corniche ?... —C'est ce qui ne se comprend pas... Martial allait trouver une bien autre occasion de s'étonner. Ayant examiné la corde restant, celle qui avait servi pour la seconde descente, il reconnut qu'elle n'était pas d'un seul morceau. On avait noué bout à bout les deux cordes qu'il avait apportées... La plus grosse évidemment ne s'était pas trouvée assez longue. Comment cela se faisait-il ? Le duc avait-il donc mal évalué la hauteur du rocher ?... l'abbé Midon avait-il mal pris ses mesures ?... Il avait cette grosse corde de l'œil, et positivement il lui semblait qu'elle avait été raccourcie... elle lui avait paru avoir un bon tiers en plus, pendant qu'on la lui roulait autour du corps pour l'entrer dans la citadelle. —Il sera survenu quelque accident imprévu, disait-il à son père et au marquis de Courtemieu ; mais lequel ?... —Eh !... que nous importe ? répondait le marquis ; vous avez la lettre compromettante, n'est-ce pas ?... Mais Martial était de ces esprits qui ne sauraient rester en repos tant qu'ils sont en face d'un problème à résoudre. Il voulut, quoi que pût lui dire M. de Courtemieu, aller inspecter le bas des rochers. Juste sous la corde, se voyaient de larges taches de sang. —Un des prisonniers est tombé, fit Martial vivement, et s'est dangereusement blessé ! —Par ma foi !... s'écria le duc de Sairmeuse, le sieur Escorval se serait brisé les os que j'en serais ravi. Martial rougit, et regardant fixement son père : —Je suppose, monsieur, prononça-t-il froidement que vous ne pensez pas un mot de ce que vous dites... Nous nous sommes engagés sur l'honneur de notre nom à sauver M. le baron d'Escorval, s'il s'était tué ce serait un malheur pour nous, monsieur, un très-grand malheur !... Quand son fils prenait ce ton hautain et glacé, le duc ne trouvait rien à répondre ; il s'en indignait, mais c'était plus fort que lui. Bast !... fit M. de Courtemieu, si ce coquin-là s'était seulement blessé, nous le saurions. Ce fut l'opinion de Chupin qui, mandé par le duc, venait d'arriver. Mais le vieux maraudeur, si loquace d'ordinaire et si empressé, répondit brièvement, et, chose étrange, n'offrit point ses services. De son imperturbable assurance, de son impudence familière, de son sourire obséquieux et bas, rien ne restait. Son œil troublé, la contraction de ses traits, son air sombre, le tressaillement qui par intervalles le secouait, tout trahissait la détresse de son âme... Si visible était le changement que M. de Sairmeuse le remarquait. Quelle mésaventure t'est arrivée, maître Chupin ? demanda-t-il. Il est arrivé, répondit d'une

voix rauque l'ancien braconnier, que pendant que je me rendais ici, les enfants de la ville m'ont jeté de la boue et des pierres.. Je courais, ils me poursuivaient en criant : Traître ! Infâme !.. Ses poings se crispaient dans le vide, comme s'il eût médité quelque vengeance, et il ajouta : Ils sont contents, les gens de Montaignac, ils savent l'évasion du baron et ils se réjouissent. Hélas ! cette joie des habitants de Montaignac, devait être de courte durée. Ce jour était désigné pour l'exécution des condamnés à mort. Jugés par un conseil de guerre, ils devaient être passés par les armes. C'était un vendredi. A midi, les portes furent fermées et les troupes prirent les armes. L'impression fut profonde, terrible, quand les funèbres roulements de tambours annoncèrent les préparatifs de l'épouvantable holocauste. La consternation et une sorte d'épouvante se répandirent dans la ville ; un silence de mort se fit, qui de proche en proche gagna tous les quartiers ; les rues devinrent désertes et bientôt on put voir chaque habitant fermer ses fenêtres et ses portes... Enfin, comme trois heures sonnaient, les portes de la citadelle s'ouvrirent et donnèrent passage à quatorze condamnés, qui s'avancèrent lentement, accompagnés chacun d'un prêtre... Quatorze !. Pris de remords et d'effroi au dernier moment, M. de Courtemieu et le duc de Sairmeuse avaient suspendu l'exécution de six condamnés, et en ce moment même, un courrier emportait vers Paris six demandes de grâce, signées par la commission militaire. Chanolouineau n'était pas au nombre de ceux pour qui on sollicitait la clémence royale... Tiré de son cachot, sans avoir appris si oui ou non sa lettre avait été inutile, il comptait avec une poignante anxiété les condamnés.. Il y eut un moment où ses regards eurent une telle expression d'angoisse, que le prêtre qui l'accompagnait se pencha vers lui en murmurant : Qui cherchez-vous des yeux, mon fils ? Le baron d'Escorval. Il s'est évadé cette nuit. Ah ! je mourrai donc content ! dit l'héroïque paysan. Il mourut sans pâlir, comme il se l'était promis, calme et fier, le nom de Marie-Anne sur les lèvres... XXXIII Eh bien !... il y eut une femme, une jeune fille, que l'amenement ni ne touchèrent les lamentables scènes dont Montaignac était le théâtre. Mlle Blanche de Courtemieu demeura souriante comme de coutume, au milieu d'une population en deuil ; ses yeux si beaux restèrent secs pendant que coulaient tant de pleurs. Fille d'un homme qui, durant une semaine, exerça une véritable dictature, elle n'essaya pas d'arracher au bourreau un seul des malheureux qui furent jetés à la commission militaire. On avait arrêté sa voiture sur le grand chemin !... Voilà le crime que Mlle Courtemieu ne pouvait oublier... Elle n'avait dû qu'à l'intercession de Marie-Anne, de n'être pas retenue prisonnière. Voilà ce qu'il était au-dessus de ses forces de pardonner. Aussi, est-ce avec l'exagération du ressentiment que le lendemain, en arrivant à Montaignac elle avait raconté à son père ce qu'elle appelait "ses humiliations," l'incroyable arrogance de la fille de Lacheneur et l'épouvantable brutalité des paysans. Et quand le marquis de Courtemieu lui demanda si elle consentait à déposer contre le baron d'Escorval, elle répondit froidement : —Je crois que c'est mon devoir et je le remplirai, quoiqu'il soit pénible. Elle ne pouvait ignorer, on ne lui laissa pas ignorer que sa déposition serait un arrêt de mort, elle persista, parant sa haine et son insensibilité des noms de vertu et de sacrifice à la bonne cause.

W. A. ARMOUR Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, (Glaces de fabrique allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pluche, et de canevas pour tableaux LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SERRAINE QUE LES MOIS IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent. N. B. — Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto. W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex. \$7,000 A prêter sur garanties hypothécaires. Pour plus amples informations s'adresser à MAGLOIRE LANGEVIN, No. 96 rue Murray, Ottawa. 31 juillet 1886—6m

TABAC ! TABAC ! Cleveland Parlor Chs Desjardins, propriétaire 148, rue Rideau Toujours en mains assortiment complet et varié de Pipes, Cigarettes, Cigarettes, de toute sorte et de toute qualité à des prix défiant la concurrence ; M. Desjardins invite ses nombreux amis à lui faire une visite, convaincu qu'ils seront satisfaits. Boutique de Parfums de première classe ; trois chaises continuellement à la disposition des pratiques. Tout ouvrage fait par des ouvriers expérimentés. Satisfactions à tous. CHS. DESJARDINS 20 août 1886—6m

CARTES PROFESSIONNELLES OTTAWA Macdougall, Macdougall & Be'court, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L.M. Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario. Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5. Dr L. Coyteux Prevost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a.m. " " " 1 à 3 p.m. " " " 6 à 8 p.m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard BUREAU : — No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost L. A. Olivier AVOCAT Bureau.—Métairie des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 265, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES HULL Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTIER FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull. P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières. J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q. Rochon et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris. 2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires. 3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger. 4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang. 5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

LOTERIE NATIONALE M. LE CURE A. LABELLE GRAND TIRAGE FINAL DES LOTS DE CETTE LOTERIE Le 10 NOVEMBRE 1886 COUT DU BILLET Première série : \$1.00 Deuxième série : 25 cts Pour obtenir des billets, s'adresser soit en personne, soit par lettres enregistrées, au secrétaire S. E. LEBEVRE, No. 19 rue St. Jacques. Envoyez 5 cts pour port et enregistrement de l'envoi des billets. (Etats-Unis 8 cts)

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter. Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

CANADA, Province de Québec } Cour de Circuit, dans et pour le comté District d'Ottawa } d'Ottawa, siégeant en No. 269 } la Cité de Hull. VENANCE PELTIER, de Ironside, dans le Township de Hull, dans les comté et district d'Ottawa, corodonnier, Demandeur. ALFRED LEMIREUX, autrfois du même lieu, et maintenant absent du district d'Ottawa, et de lieu inconnu et de la Province de Québec, où il ne peut être trouvé, journaliste et cultivateur : Défendeur. Il est ordonné au Défendeur de comparaître sous deux mois. HENRY A. GOYETTE Avocat du Demandeur. CHS. LEDUC, Greffier de la dite Cour de Circuit.

VENANT D'ETRE RECUES 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix. Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastie, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée. G PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA. NOUVEAU RESTAURANT Repas à toutes heures, 142 1/2 RUE SPARKS. TABLE DE 1ère CLASSE. Lunch à Midi, 5 billets pour \$1.00 GUSTAVE CHEVRIER, Propriétaire. 6m Ottawa 12 ma 1886.

PORTRAITS GRANDE REDUCTION Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex Coin de la rue Rideau. OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH OTTAWIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—1a

GEORGE THOMAS EPICIER, 85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL. L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET et le meilleur marché d'Épiceries, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vaisselles dans Hull. Cigares de choix une spécialité.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud. Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Gouais pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m. 4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12.20 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal. Express de Boston et New-York via Rouse's Point. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 6.40 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 8.00 le lendemain matin. Des chars doriotis Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. D. C. LINSLEY, Gérant.

Pour les Greffiers et les Commissaires Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente De Saisie, De Vente, POUR LES SEC.-TRESORIERES Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai. ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$4.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES — DU — "CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX, OTTAWA On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS TELLES QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes! Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc. BLANCS POUR AVOCATS Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc. POUR NOTAIRES Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc. POUR LES SEC.-TRESORIERES Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs. LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai. ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$4.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

TYPOGRAPHIQUES

DU

NADA

ET DE

Nationale

SUSSEX

ITAWA

ateliers toutes sortes

PRESSIONS

LES QUE:

es d'affaires,

ndums,

es de plaidoyer,

arations,

Chèques,

Billets,

Traites,

Enveloppes!

OUR AVOCATS

ompte,

ur billet,

de plaidoyer,

arations,

Subponas,

Affidavits,

Obpositions,

Plat,

Inscriptions,

etc., etc.

NOTAIRES

ariage,

billet,

uations,

Quittances,

Transports,

Protêts,

Obligations, etc.

es et les Commissaires

de sommation,

saisie après jugement

Verbaux;

de Vente

De Saisie,

### Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

### Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,

### CHEVRIER FRERES

GRAND ASSORTIMENT De Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, etc. CHAPEAUX DE SOIE Dans les derniers goûts. CHAPEAUX ET CASQUETTES POUR CLUB.

### J. COTE,

12 Rue Rideau.

### Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

### MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS R CHERCHES CIGARES! Un assortiment complet de liqueur soisées et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKAY.

### W. O. McKAY,

Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

### FONDE EN 1837

### FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL

Le soussigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les mérites du CIMENT DE HULL et son adaptation pour les travaux de maçonnerie exposés à l'influence de l'eau.

### C. B. WRIGHT, Hull, P.Q.

### Tapis, Tapis, Etc

### MAISON DE TAPIS

Avant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de Tapis, Trelaris, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

### SHOOLBRED et Cie

Ottawa.

### LORD & THOMAS, NEWSPAPER

Advertisers.

### DOWS ALES!

Une immense consignment de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les soussignés.

### De Nouvelles Epiceries

de première qualité seulement, sont reçues chaque jour.

### "LE TARAGONA"

de première qualité supérieure.

### McARTHUR & TRAVERS,

137 RUE RIDEAU 137 Ottawa.

### CHANTELOUP



### MONTREAL, P. Q. Fonderies à Cloches

POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

### NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné.

### Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchisseurs, Vernis, etc.

### No. 108 Rue Rideau,

Vis-à-vis le magasin de T. Birkett. J.-Bte. DUFORD.

### BERNARD SIMARD BOUCHER

Elauz Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

### FERRONNERIES

### McDOUGALL & CUZNEI

Les us anciens magasins de ce genre à Ottawa, établis en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

### Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

### JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 35 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

### THE TEA POT

Un nouveau magasin de Thé et Café vient d'être ouvert au No. 101 Rue Rideau

où l'on trouvera constamment un assortiment choisi des meilleurs THÉS et CAFÉS offerts sur le marché, y compris l'excellent thé incolore du Japon, Young Hyson, choix extra de Thé Anglais pour le déjeuner, Thé Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou.

### C. G. WILLMENT, Prop

3 août 1886—1a

### Terres Boisées

### MATTAWAN CALLANDER, NORTH-BAY TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de MANITOBA

### NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

### NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs.

### AVANTAGES aux colons, Nous vendons à Prix Réduit

### BILLETTS DE RETOUR A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION près de la gare du Pacifique, Rue des Casernes, MONTREAL

### Aux Inventeurs

### J. Coursolle & Cie

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marque de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

### J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA

Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

### Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malles.

	FERMETURE.		
	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	12 45	4 15	7 00
Montréal		7 45	
C. F. Pacifique		7 45	
Aylmer	10 15	5 15	
Gatineau		7 45	

	DISTRIBUTION.		
	A.M.	A.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15	5 15
C. F. Pacifique		12 10	
Aylmer		12 45	7 00
Gatineau		4 15	

### Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS

### MEDICINES CELEBRES

### Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. VIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

### T.ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, ouest.

### HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.

### C. STRATTON

Marchand d'Epicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

### T. W. CURRIER

A DEMENAGE. SON IMMENSE ASSORTIMENT DE Meubles, Portes, Chassis et de Bois de Sciage aux

Nos. 186 et 183, RUE RIDEAU, Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Coeur, coin des rues Valles et Rideau

### EXAMENS DU SERVICE CIVIL

Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. E., Saint-Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 9 jour de novembre prochain, à 9 heures a. m. Des formulaires de demande d'admission seront fournis par le soussigné jusqu'au 15 octobre, et elles doivent être renvoyées immédiatement pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront closes

Par ordre du bureau, P. LESUEUR Commissaire et secrétaire. Ottawa, 28 septembre 1886

### Chemins de Fer Canadien du Pacifique

### LIGNE COURTE

ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HEBS.	Express Direct		Express Local		Express du soir
	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	
L.isse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32	
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec		10 00	10 00	2 30	
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00	
Arrive à Ottawa	12 22	11 35	10 15	11 35	

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

### BRANCHE D'AYLMER:

Les trains quitte Hull pour Aylmer à 9.05 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

### SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa Gare Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott) 9 45 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott) 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa) 10 00 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Vice-Président.

### Ameublement de Chambre a Coucher

AVEC DESSUS EN MARBRE \$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos MEUBLES

### JOSEPH BOYDEN

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX

### VÉRITABLE ÉLIXIR DU D' GUILLIÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux Préparé par PAUL GAGE, Ph<sup>d</sup> de 1<sup>re</sup> Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT.

PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, S. P. PARIS L'ÉLIXIR de GUILLIÉ est un des remèdes les plus économiques. Comme PURGATIF et comme DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections Goutteuses et Rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies Congestives.

Se délier des Contrefaçons. Exiger le VÉRITABLE ÉLIXIR de GUILLIÉ, portant la Signature PAUL GAGE et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaireux, dont chaque bouteille doit être accompagnée. Dépôt à Québec: J. B. MORIN & C<sup>o</sup>, Pharmacie-Clairière, 214, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA. PILULES PURGATIVES D'EXTRAIT D'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-GLAIREUX DU D' GUILLIÉ contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques-purgatives et dépuratives de cet Élixir.

### Les Pilules de Vallet

ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.

ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.

sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les jetes blanches.

donnent aux jeunes la santé vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.

sont très contrefaites. Refuser tout facon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

### Le véritable OUVRENT CANET-GRAND

est un remède souverain pour la guérison de toutes les Piles, Panaris, Furoncles, Anthrax, Erysipèles de tout genre. Ce Topique exerce une efficacité incomparable sur la guérison de Tumeurs, Excroissances de chair, Abcès, Gangrènes, Erysipèle, etc., etc. S'adresser à M. C. O. DACIER, 517 rue Sussex.

### OSMEDIA

OSMEDIA SUAVITÉ concentration CRÈME OSMEDIA SAVON, EXTRAIT EAU DE TOILETTE POUVRE DE RIZ COSMÉTIQUE, BRILLANTINE HUILE, POMMADE, VINAIGRE

La Parfumerie OSMEDIA assure à ses fidèles CLIENTS l'Éternelle jeunesse et l'Éclat sans égal

### L'ART de ne JAMAIS OUBLIER

quelconque en une seule lecture, par M. LOISELLE, de Londres, apprécié, jugé, remplacé à 3 francs en timbres-poste. S'ad. à M. YVES CHEVAUTY, ancien ambulancier militaire, à Lourdes (Hautes-Pyrénées) France.

### DÉCOUVERTE PLUS d'ASTHME

POUDRE CLÉRY — Se vend partout. M. C. O. Dacier à ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

### PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées. Maison LEON & Cie, 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre

Parfumeurs de S. M. La Reine, Ont inventé et patenté cette préparation, L'OBLITERATEUR! qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

### Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON & Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00. W. W. SHAW, agent général 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1886—1a.

A VENDRE Magnifique poste de commerce, situé sur la place de Masham en face de l'Église. En outre, cent arpents d'excellentes terres, formant une propriété agricole avec maison, étable et remise. S'adresser à JULES SNUBB, Propriétaire, Masham Mills Ottawa 14 août 1886—3m.

### CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-trois font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 boulevard Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1

ANNONCES NOUVELLES

ON DEMANDE—une servante au No 12 rue Lisgar.
ON DEMANDE—immédiatement 20 filles pour travailler à No 257 rue Cumberland.
A VENDRE—Un magnifique cutter, s'adresser à M. U. Vézina épicière No. 172 rue Dalhousie.

A VENDRE—A bonnes conditions, une Turbine Leffel, de la force de trois chevaux, en bon état.
A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK

Vente à l'Encau!
Tous les soirs à 7 heures, CHEZ
A. B. MACDONALD,
Salle d'Encau, No. 111 rue Rideau, Block Birkett.

BARDEAUX!
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

PATINOIR A ROULETTES ROYAL.
PROGRAMME.
MARDI—Dernière apparition des célèbres frères Rozella et la trapèze, les champions du monde entier.

"New Williams"
la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
Où, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Moitié Prix!
Moitié Prix!
117 douzaines de Chapeaux en Feutre à 39 cts. chaque.
83 douzaines de Chapeaux en Feutre à 75 cts. chaque.

MOUSTACHES!
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES.
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.
CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête



Les 50 mètres du Club de Raquettes "Frontenac" sont priés de se réunir à la salle St Joseph demain soir, mercredi, à huit heures précises, pour assister à l'élection des officiers pour l'année 1886-87.

A VENDRE
Trois engins presque neufs et en très bon ordre; dimension des cylindres: 10x18, 12x24 et 8x16.

NOUVEAU MAGASIN
DE
THÉ et CAFÉ.
Les soulagés viennent d'ouvrir un magasin spécial dans les lignes de Thé et Café directement importés du Japon et du Java.

ENGROS ET EN DETAIL
3 000 objets de fantaisie sont offerts aux acheteurs.
Chaque lbs. de Thé achetée à leur magasin représente un prix d'une grande valeur.

L'EAU Minérale St-LEON
Devient au Canada la médecine la plus populaire.
Un autre témoignage important
Pictou, N.-E., 19 août 1886

J. B. O. DUNN,
Seul Agent dans Ottawa,
198 et 200 Rue Dalhousie.
24 sept. 1886.

Collège International, Commercial
ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'EDUCATION
DE FRAWLEY.

Service de Malle entre le Canada et la Grande-Bretagne.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Maître-Général des Postes du Canada, à Ottawa, seront reçues à son bureau, à Ottawa, jusqu'à midi, Mercredi, le 6 Oct. prochain, pour le transport des malles, une fois par semaine, sur des bateaux à vapeur de première classe, entre le Canada et la Grande-Bretagne, pour un contrat de cinq ans à dater du 1er avril 1887.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.
Département des Postes, Canada,
Ottawa, 20 juillet 1886.

WILLIAM JONES,
Secrétaire.
Département des Postes,
Ottawa, 5 Octobre 1886.

ECHOS DE HULL

Brûlée vive
Une personne qui arrive de Quio nous apprend que samedi soir, le feu a détruit la maison de M. Davis, à Quio; madame Davis qui est une personne âgée de 70 ans a péri dans les flammes.

Un cadavre trouvé
Ce matin, vers les 7 heures, M. Maxime Morn, capitaine du "Notter" a découvert flottant sur la rivière au pied des édifices du parlement le cadavre d'un noyé.

Jubilé
Les petits garçons de la paroisse depuis l'âge de sept ans et qui n'ont pas fait leur première communion ont commémoré, hier, l'exercice du jubilé.

Union St Thomas
Cette société dont les bienfaits sont incalculables, fait florir et voit augmenter le nombre de ses membres chaque jour.

DANS LA CAPITALE
Parti Vice-Royal
Son Excellence le Gouverneur-Général, Lady Lansdowne et leur suite sont arrivés à Ottawa.

Accident
Madame Kenneth McRae s'est démis une jambe en faisant une chute sur le trottoir au coin de la rue Maria et Bank.

Accident
Madame Hiram Robinson a fait une chute sur le trottoir de la rue Sussex, hier soir, et s'est fracturé une jambe.

Aux nouveaux édifices
Les travaux n'ont pas marché bien vite hier aux nouveaux édifices publics en conséquence de la forte couche de neige tombée samedi et dimanche.

Incendie mystérieux
Hier après-midi un pensionnaire d'une maison de la rue O'Connor monta à sa chambre après son dîner pour y fumer sa pipe.

A l'épouvante

Hier matin, deux chevaux attelés à une lourde voiture de la compagnie du Pacifique Canadien ont pris l'épouvante, effrayés on ne sait trop par quoi et sont partis d'un face du bloc de l'Est dans la direction de la rue Wellington, qui était alors remplie de piétons renversant tout sur leur passage.

Cour de Police
9 novembre—Webster Atkinson, conduite de désordre, \$2 et \$1 de frais; une fillette du nom de Laliberté pour voies de fait est renvoyée en payant les frais de la poursuite.

Fête intime
Bon nombre de amis de M. Aug. Lévêque du Service Civil, se réunissaient à sa résidence hier soir, à l'occasion de l'anniversaire de madame Lévêque et lui présentèrent un magnifique set en porcelaine avec divers articles en argent, le tout accompagné de superbes bouquets et d'une adresse d'un dessin artistique.

Union St Thomas
Cette société dont les bienfaits sont incalculables, fait florir et voit augmenter le nombre de ses membres chaque jour.

Honneurs
Il est maintenant presque certain que d'ici à très peu de temps les hommes de la Police Montée qui étaient au service pendant la dernière rébellion du Nord-Ouest recevront la même médaille militaire que les volontaires qui ont fait la campagne.

BULLETIN COMMERCIAL
Témoignage d'une grande valeur—St Henri de Mascouche, 13 octobre 1884—Je ne puis m'empêcher de reconnaître que le remède du Dr Sey, dont vous êtes l'agent m'a fait un grand bien.

Amusements
Avec la première neige nous arrivent les amusements les toutes sortes. Ainsi cette semaine, le Patinoir à Roulettes recueillera son bon contingent de visiteurs.

Livres de lecture pieuse pour le mois
Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Matinées des Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Ame sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Effet de l'exemple—Autrefois il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui, sans reproche, il y a jusqu'aux hommes qui veulent avoir leur fiole de "Lotion Persienne" à la moindre apparition de boutons et dès que le soleil leur a un peu bruni la peau.

\$100 achèteront un set de salon en crin, un set de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle

Petites Notes

Les nouveaux appareils de chauffage de l'Hôtel de ville ont été mis en usage hier pour la première fois.
Il y aura séance du conseil de ville à 7 heures lundi soir.

Les chutes commencent à être très fréquentes vu l'état glissant des trottoirs.
La gare du chemin de fer Pacifique Canadien à Bellamy, entre Ottawa et Brockville a été détruite par le feu samedi. Pertes, \$2,000.

Le nombre des aspirants est considérable.
Sa-medi après-midi, un express chargé de poches de fleur et avoine et conduit par un petit garçon, est venu en collision avec une lourde charrette sur la rue Rideau et une quantité considérable d'avoine a été gaspillée.

Le Rév. M. Sloan, de la Basilique, est allé en visite à Portage du Fort.
Le drapeau de la Puissance flotte aujourd'hui sur tous les bureaux publics à l'occasion de l'anniversaire du Prince de Galles.

Les chemins sont dans le plus mauvais état pour les voitures de toutes sortes; pas assez de neige pour permettre la circulation facile des véhicules d'hiver et trop de neige pour que les voitures à roues puissent bien circuler.

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

AU PETIT NEGRE
520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une pastre et vingt-cinq cents en montant.

chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour.

MARCHE D'OTTAWA
5 novembre 1886
FARINES
Farine No 1 par baril \$ 4 00 à 4 25
Farine forte de boulangers, 4 75 à 5 00

DECES
A Ottawa, hier matin, à l'âge de 36 ans, est décédée Madams Bureau, épouse de M. Pierre Napoléon Bureau, imprimeur.

AVIS
Les personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Ernest Guilmette, typographe, sont priées de les présenter entre les mains du sous-juré, d'ici au 24 de ce mois.

Pluie, Neige et Tempête
Etiez vous prêts pour l'hiver? Sinon voyez les prix exceptionnels au bas de "World's Best and Shoo Store," 123 rue Sparks, et ne courez pas le risque de devenir incommodés en ne vous chaussant pas confortablement.